

This is an important notice. Please have it translated.  
 Este é um aviso importante. Queira mandá-lo traduzir.  
 Este es un aviso importante. Sírvase mandarlo traducir.  
**ĐÂY LÀ MỘT BẢN THÔNG CÁO QUAN TRỌNG**  
**XIN VUI LÒNG CHO DỊCH LẠI THÔNG CÁO ẤY**  
 Ceci est important. Veuillez faire traduire.  
**本通知很重要。請將之譯成中文。**  
**នេះគឺជានូវព័ត៌មានសំខាន់សូមមេត្តាបកប្រែជូនផង**

**NOMBRE, DIRECCIÓN, Y NÚMERO DE TELÉFONO DE LA AGENCIA**

**PUESTO DE TRABAJO**

Modo de entrega  Por correo EEUU a una dirección particular  
 Personalmente  
 Electrónicamente a: \_\_\_\_\_

Fecha de entrega \_\_\_\_\_

|  |   |  |                              |   |  |                      |  |
|--|---|--|------------------------------|---|--|----------------------|--|
| NOMBRE DEL CANDIDATO/TRABAJADOR  |   | DOMICILIO DEL CANDIDATO/TRABAJADOR: N° CALLE, CIUDAD, ESTADO, CÓDIGO POSTAL                          |                              |   |  |                      |  |
| TEL. DEL CANDIDATO/TRABAJADOR  | CORREO ELECTRÓNICO DEL CANDIDATO/TRABAJADOR | NÚMERO DEL PUESTO DE TRABAJO   |                              |   | FECHA DE ASIGNACIÓN DEL TRABAJO  |                      |  |
| NOMBRE DE LA COMPAÑÍA CLIENTE  |   | DIRECCIÓN POSTAL DE LA COMPAÑÍA CLIENTE  |                              |   | ¿ESTÁ LA COMPAÑÍA CLIENTE DE HUELGA O CON CIERRE EMPRESARIAL?  |                      |  |
| NOMBRE DEL CONTACTO DE LA COMPAÑÍA CLIENTE   | TEL. DEL CONTACTO DE LA COMPAÑÍA CLIENTE    | CORREO ELECTRÓNICO DEL CONTACTO DE LA COMPAÑÍA CLIENTE   |                              | DIRECCIÓN (UBICACIÓN) DE LA COMPAÑÍA CLIENTE  |  |                      |  |
| DESCRIPCIÓN E ÍNDOLE DEL TRABAJO ASIGNADO  |   | ATAVÍO, ACCESORIOS, HERRAMIENTAS, EQUIPO PROTECTOR, CAPACITACIÓN O LICENCIAS ESPECIALES OBLIGATORIAS |                              |   |  |                      |  |
|  |   | <input type="checkbox"/> NINGUNO<br><input type="checkbox"/> SÍ ESPECIFIQUE:                         |                              |   |  |                      |  |
| SE PROPORCIONARÁ CAPACITACIÓN ESPECIAL PARA TAREAS PARTICULARES NECESARIAS PARA EL TRABAJO/ SI SÍ, PROPORCIONE INFORMACIÓN DETALLADA |   |  |                              | LA AGENCIA O LA COMPAÑÍA CLIENTE OFRECE TRANSPORTE AL TRABAJO/ SI SÍ, PROPORCIONE INFORMACIÓN DETALLADA |  |                      |  |
| <input type="checkbox"/> NO<br><input type="checkbox"/> SÍ   | ESPECIFICQUE:                               |  |                              | <input type="checkbox"/> NO<br><input type="checkbox"/> SÍ  | ESPECIFICQUE:  |                      |  |
| FECHA DE COMIENZO DEL TRABAJO  | DURACIÓN ANTICIPADA DEL TRABAJO             | HORA DE COMIENZO   | HORA DE SALIDA ANTICIPADA    | HORAS EXTRAS ANTICIPADAS  | COMIDAS PROPORCIONADAS POR LA AGENCIA O LA COMPAÑÍA CLIENTE / SI SÍ, PROPORCIONE INFORMACIÓN DETALLADA |                      |  |
|  |   |  |                              |   | <input type="checkbox"/> NO<br><input type="checkbox"/> SÍ   | ESPECIFICQUE:        |  |
| PAGOS/COBROS*  |   | DESCRIPCIÓN  | CANTIDAD TOTAL DE PAGO/COBRO |   | PAGADO   | RECIBO PROPORCIONADO |  |
| Atavío, accesorios, herramientas, equipos protectores y de seguridad   |   |  |                              |   |  |                      |  |
| Comidas proporcionadas por la agencia o la compañía cliente  |   |  |                              |   |  |                      |  |
| Transporte proporcionado por la agencia o la compañía cliente  |   |  |                              |   |  |                      |  |
| Otro (Especifique)   |   |  |                              |   |  |                      |  |

\*Capítulo 149, sección 159C de las Leyes Generales de Massachusetts limita los pagos/cobros que las agencias de trabajo temporero pueden cobrar a los candidatos/trabajadores. Las agencias deberían revisar la ley completa para determinar si un cobro es permisible. Las agencias de trabajo temporero NO descontarán los pagos y cobros del salario del trabajador. Adicionalmente, Sección 159C requiere que un contrato escrito sea realizado entre la agencia y el candidato/trabajador para el pago de cualquier pago de bien o servicio que ponga claramente en un lenguaje entendido por el candidato/trabajador que tales compras son voluntarias y que la agencia de trabajo temporero no beneficiará fiscalmente de cualquier gasto o pago cobrado. Adjunte el(los) contrato(s) pertinente(s) a este documento.

|   |                      |   |
|---|----------------------|---|
| TASA DE COMPENSACIÓN O SUELDO QUE SE PAGARÁ | DÍA ASIGNADO DE PAGO | LAS LEYES GENERALES DE MASSACHUSETTS, CAPITULO 152, § 25A EXIGEN A LOS EMPLEADORES A PROPORCIONAR COBERTURA DE INDEMNIZACIÓN POR RIESGO LABORAL PARA TODOS SUS EMPLEADOS. ANOTE ABAJO EL NOMBRE, DIRECCIÓN Y EL TELÉFONO DEL ASEGURADOR DE INDEMNIZACIÓN POR RIESGO LABORAL |
| \$  |                      |   |

Las Leyes Generales de Massachusetts Capítulo 149, sección 159C requiere a las agencias de trabajo temporero de proporcionar, como mínimo, toda la información anotada arriba. Nada impedirá a una agencia de trabajo temporero de ofrecer un puesto de trabajo a un empleado por teléfono, pero tal mensaje tiene que cumplir con los requisitos de divulgación de esta sección y el mensaje será confirmado por escrito por la agencia de trabajo temporero y esa confirmación escrita será enviada al empleado antes del final del primer periodo de pago. La Ley del Derecho de Saber de Trabajadores Temporeros es administrada por **DEPARTMENT OF LABOR STANDARDS, 19 STANIFORD STREET, 2<sup>ND</sup> FLOOR, BOSTON, MA 02114; (617) 626-6970.**